

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**S/WPPS/M/23**

30 de noviembre de 1998

(98-4800)

---

## Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales

### NOTA SOBRE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 16 DE NOVIEMBRE DE 1998

#### Nota de la Secretaría

1. El Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales celebró su vigésima tercera reunión el 16 de noviembre de 1998. El orden del día de la reunión figuraba en el aerograma WTO/AIR/970. El principal punto del orden del día era el proyecto revisado de Decisión del Consejo del Comercio de Servicios sobre la forma jurídica de las disciplinas sobre la contabilidad. Se examinaron asimismo los proyectos de informe del GTSP al Consejo del Comercio de Servicios.

a) Labor prevista en el párrafo 2 a) de la *Decisión relativa a los servicios profesionales*

#### Proyecto de Decisión del Consejo

2. El Presidente presentó su Nota informal revisada, "Decisión sobre las disciplinas relativas al sector de la contabilidad" (documento sin signature N° 6051, de fecha 6 de noviembre de 1998), poniendo de relieve las modificaciones introducidas al Proyecto de Decisión del Consejo con respecto a su versión anterior, como se explica en la nota de presentación.

3. El representante del Japón dijo que su delegación se sentía satisfecha con la mayor parte del texto. Sin embargo, el Grupo de Trabajo no debería prejuzgar la labor futura al añadir las palabras "incluso con respecto a la contabilidad" en el párrafo 2. La representante de las Comunidades Europeas preguntó si no podría formularse mejor la segunda oración del párrafo 1, y si no debería modificarse el título del Proyecto de Decisión para que abarcara a todos los servicios profesionales. Manifestó dudas acerca de si la frase "incluso con respecto a la contabilidad" sería necesaria y sostuvo que, en la tercera oración del párrafo 2 las palabras "[s]e tiene la intención de" tenían poca fuerza. El delegado de Egipto manifestó su satisfacción por la formulación de los tres párrafos de la Decisión revisada y, observando que el texto representaba un compromiso, encareció a los Miembros a que no introdujesen modificaciones adicionales. Sin embargo, en caso de que el texto fuera objeto de una revisión, Egipto también revisaría su posición.

4. El delegado de los Estados Unidos expresó su satisfacción por las revisiones de que había sido objeto el Proyecto de Decisión y señaló que el texto actual era en general aceptable. Al sostener que las disciplinas sobre la contabilidad eran el "menor común denominador" de las posiciones adoptadas por los Miembros, el representante afirmó que plantearía por ende un problema que no se pudiese proceder en algún momento del futuro a la revisión de las disciplinas relativas a la contabilidad. Dijo asimismo que algunos Miembros tal vez opinaran que la adopción del texto por el Consejo suponía que las disciplinas sobre la contabilidad no podían no modificarse. A fin de evitar esa posibilidad, reconociendo al mismo tiempo que cualesquiera modificaciones futuras requerirían el consenso de los Miembros, sería preciso mantener en el texto la frase "incluso con respecto a la contabilidad". También observó que se había manifestado preocupación por el hecho de que no se determinaba una fecha en el texto, lo cual era sin embargo inevitable puesto que se desconocía el calendario para la siguiente ronda de negociaciones a ese respecto.

5. La representante de Nueva Zelanda estuvo de acuerdo en que se debería revisar la segunda oración del párrafo 1, puesto que las disciplinas no tendrían fuerza jurídica a raíz de una decisión del Consejo. Señaló que la inclusión de la palabra "todas" en la tercera oración del párrafo 2 podría también causar confusión. La delegada de Australia sostuvo que el proyecto de Decisión ya era prácticamente un documento definitivo. Con respecto a la frase "incluso con respecto a la contabilidad", convino con los Estados Unidos en que era necesaria una referencia específica. En cuanto a la segunda oración del párrafo 1, estimó que era preciso suprimirla.

6. El delegado de la India dijo que si bien el texto existente era aceptable, cualquier modificación de fondo requeriría deliberaciones y observaciones adicionales. Si se le aportasen modificaciones, apoyaría la supresión de las palabras "incluso con respecto a la contabilidad". El representante del Brasil observó que su delegación no había sido partidaria de que se mencionara un enfoque horizontal con respecto a la labor futura; no obstante, su delegación deseaba ser flexible para llegar a un consenso. El Brasil quiso hacer constar que según entendía, la formulación del párrafo 2 no prejuzgaba el curso futuro de las negociaciones, y admitía la oportunidad de desarrollar disciplinas sectoriales cuando fuese necesario. Al igual que otras delegaciones, la del Brasil estimó que la frase "incluso con respecto a la contabilidad" no era necesaria. A juicio del delegado del Canadá debería mantenerse el consenso existente y, por consiguiente, no había que introducir nuevas modificaciones en el texto. Observó que el texto ya reflejaba un "equilibrio precario" entre los puntos de vista de los Miembros. El Presidente declaró que a su entender, las palabras "son aplicables" en el párrafo 1 significan que "pueden ser aplicadas", y no que se aplicarían inmediatamente.

7. La delegada de México expresó su satisfacción con la Decisión revisada. En el párrafo 1, sugirió que se revisara levemente la segunda oración, y comenzara con las palabras "Estas disciplinas han de ser aplicables", mientras que estimó que era innecesaria la frase "incluso con respecto a la contabilidad", en el párrafo 2. Sugirió que se añadiesen en el párrafo 3 las palabras "y a sus Listas de compromisos específicos", en el segundo renglón, después de "legislación vigente", para abarcar los compromisos que fueran más allá del *statu quo* en la legislación nacional. La delegación del Uruguay tomó nota de que el texto había sido mejorado y estaba prácticamente terminado. Debería tomarse en consideración la sugerencia de revisar la segunda oración del párrafo 1 para que dijese "han de ser aplicables". No obstante, las palabras "incluso con respecto a la contabilidad" fuesen probablemente redundantes, además de que planteaban dudas desde el punto de vista jurídico. El delegado de Argentina dijo que el proyecto de Decisión era aceptable y observó que el texto era el resultado de una transacción entre los Miembros. Era a su juicio mejor llegar a un consenso sobre el texto existente que tratar de proceder a nuevas revisiones. La delegación de Suiza indicó su acuerdo en cuanto a la necesidad de mantener el consenso sobre la base del texto existente. La representante de las Comunidades Europeas indicó que su delegación daría una pronta respuesta sobre la solicitud de que se mantuviese el consenso.

8. El delegado del Canadá pidió que se aclarasen las preocupaciones planteadas por México con respecto al párrafo 3. El delegado de los Estados Unidos dijo, en relación con lo propuesto por México, que en el ámbito del AGCS sólo entraban las medidas gubernamentales y no las medidas adoptadas fuera de la esfera gubernamental. Los compromisos de los Miembros consignados en las Listas ya quedaban abarcados en el ESD. El representante también apoyó firmemente a otros Miembros en el sentido de que no debería cambiarse el texto de la Decisión. La delegada de México consideró útiles las observaciones formuladas por el delegado de los Estados Unidos. En respuesta al Canadá, la representante señaló que las preocupaciones de México incluían, por ejemplo, los códigos de conducta para los distintos sectores industriales no sujetos a la legislación nacional. La representante de Nueva Zelanda apoyó la incorporación de las palabras "han de ser aplicables", propuesta por México.

9. El Presidente asimismo instó a los Miembros a no abrir nuevamente el debate sobre la formulación del texto, exceptuando dos modificaciones de redacción menores, a saber, en el párrafo 1,

decir "estas disciplinas han de ser aplicables" y suprimir la palabras "todas", en el párrafo 2. Sobre la sugerencia planteada por México, el Presidente observó que el contenido de las Listas de los Miembros, aparte de posibles compromisos adicionales, no formaba parte de las cuestiones comprendidas en el marco del párrafo 4 del artículo VI. El Presidente concluyó los debates diciendo que esperaba finalizar el texto en la próxima reunión.

#### Proyecto de informe del Grupo de Trabajo

10. Se examinó de manera informal el proyecto de Informe del Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales al Consejo del Comercio de Servicios (documento sin signature N° 6052, de fecha 6 de noviembre de 1998). Un Miembro propuso algunas aclaraciones menores y sobre esa base los Miembros convinieron en seguir adelante con la preparación de la versión definitiva del Informe.

#### b) Otros asuntos

11. En el punto "Otros asuntos", el Presidente señaló que se había previsto celebrar la siguiente reunión del Grupo de Trabajo el 4 de diciembre. El objetivo de esa reunión consistiría en finalizar las disciplinas sobre la contabilidad y la Decisión del Consejo.

12. Luego de presentar el proyecto de informe anual del Grupo de Trabajo al Consejo (documento S/WPPS/W/20 de la OMC, de fecha 16 de noviembre de 1998), el Presidente solicitó a los Miembros que presentasen sus observaciones antes de la siguiente reunión, a fin de permitir la adopción del informe en la misma. El representante de Colombia indicó que no eran apropiadas las palabras "documento de referencia" en el tercer párrafo, y que sería preferible decir "compromisos adicionales".

13. Por último, el Presidente declaró que los Miembros deberían comenzar a estudiar la orientación que debería darse a la labor del Grupo de Trabajo en el próximo año, y que también podría abordarse esta cuestión en la siguiente reunión. El representante del Canadá preguntó luego si el párrafo 5 del proyecto de informe anual sería el punto de partida de los debates. El Presidente respondió que a su juicio en el párrafo 5 aparecía reflejado el alcance de los debates hasta la fecha, pero que no representaba un compromiso por parte de los Miembros.

---